

La Consommation guérie

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses et toutes les maladies remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. Noyes, 119 Powers Block, Rochester, N. Y. - 1 déc. 1886-1a

AU PETIT NEGRE

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

NOTES COMMERCIALES

Chevrier Frères vendent toujours aux mêmes conditions - chaînes, montres, câbles, miroirs, albums, etc. etc. - Ces conditions sont : "par paiements à la semaine"

Hygiène.—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr Sey, le grand r. mède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Eau St-Léon, le meilleur remède. DUNN, seul agent.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 466 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

Unités métriques internationales

Leurs valeurs en unités canadiennes
LONGUEURS
Le mètre (dix-millionième partie du quart du méridien terrestre.) vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.
Le décimètre (1/10 du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.
Le centimètre (1/100 du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.
Le millimètre (1/1000 du mètre) vaut 1/32 de ligne.
Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chainette, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.
L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 chainettes, ou 110 verges, ou près de deux arpents.
Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chainettes, ou 1100 verges, ou environ 2/3 de mille.

SURFACES
Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.
L'are ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 r. r. carrés.
L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 2. de sorte que 2 hectares font 25 de mille carré, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.

VOLUMES ET CAPACITÉS
Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pieds cubes, ou 220 gallons, ou près de 3 minots.
Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.
Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/5.
L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons.

POIDS
La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancien tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.
Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 l'ancien quintal anglais.
Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir du poids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.

Le gramme (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'une demi-dragme.

MONNAIES
Le franc vaut 1/20 de piastre.
Le centime est la 100e partie du franc. 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA
E. O. PIGEON
Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien Dentiste 107 rue Sparks. Ottawa, 31 mars 1887-1a.

Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886-1a

A. J. A. ROBILARD MEDECIN VETERINAIRE 46 RUE YORK. Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt, AVOCATS, PROCUREURS. Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdougall, C. R. Frank M. Macdougall, N. A. Belcourt, L.L.M.

Dr J. Nolin CHIRURGIEN-DENTISTE. Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario.

Coin des rues Rideau et Sussex. Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Prevost 132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU 8. à 10 a.m. 1. à 3 p.m. 6. à 8 p.m.

Valin et Adam AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRETER. BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires relevant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard BUREAU : No 376 RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Prevost.

L. A. Olivier AVOCAT. Bureau.—Knougnure des rues Rideau et Sussex, Block d'Edison, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER. Dr C. G. Stackhouse DENTISTE. M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et à sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.

Le docteur extrait les dents sans douleur à son patient et se servant du gaz nitrique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES HULL MAJOR & TALBOT. AVOCATS. C. E. Major, A. X. Talbot. Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer. la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Échiquier. Hull, 21 déc. 1886.

Paul T. C. Dumais INGÉNIEUR DE LA CITÉ DE HULL, ARPENTEUR FÉDÉRAL ET DE LA PROVINCE DE QUÉBEC. Arpentage des limites à bois, le-rains miniers, division des lots de terres exécuté aux conditions les plus favorables. Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins NOTAIRE PUBLIC. Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa. Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur. Ariseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochon et Champagne AVOCATS. 246 Rue Principale, Hull. A. Rochon, L. N. Champagne, L.L.D.

Département des Impressions et de la Papeterie. Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuellement.

Prix des 2 volumes, (\$5 00) cinq piastres, ainsi une quantité de divers autres volumes séparés. Les des prix envoyés sur demande décompte ordinaire accordé au commerce.

B. CHAMBERLIN, Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie. Ottawa, 4 mars, 1887.

Maison de Pension Privée. Tenez par Mde. E. REHAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avant reçues. Ottawa, 1 Janvier 1887.

VENANT D'ÊTRE RECUES

10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES De tous genres et de tous prix

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic. Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.

Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance directe de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT PEINTRE.

208 RUE DALHOUSIE OTTAWA. Collège International, Commercial ET PRÉPARATOIRE. INSTITUT D'ÉDUCATION DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex. Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Il est le plus associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et les grandes capacités. L'objet du collège est :

1er.—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.

3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No. 6, J. N. et M.

H. J. FRAWLEY M. A. N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont : Matin 9.30 à 12.00. Après-midi 2.30 à 5.30. Soir 7.30 à 10.00. Ottawa, 16 Sept. 1886-1a.

HOTEL RIENDEAU TENU SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public, voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

On trouve constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix. JOS. RIENDEAU, Propriétaire.

BARDEAUX ! M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'ausi bonne condition que partout ailleurs.

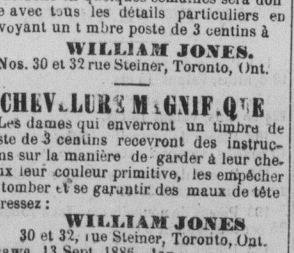
Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagnent tout car ce qui donne de la valeur au bardaie offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie que les restes de son moulin pour confectionner son bardaie, mais le fait d'après le bilet de bois solide. Avis aux connaissances ? G. ADAM, Pointe Gatineau. Ottawa, 29 Oct. 1886-6m.

MOUSTACHES ! La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre postal de 3 centimes à WILLIAM JONES, Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEV. LURE MIGNIF. QUE Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête. Adresse : WILLIAM JONES, 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886-1an

Poudres de Condition d'Alexandre. BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES. MÉDICINES CÉLÈBRES POUR LES CHEVAUX. AGENT À OTTAWA.—C. STRATTON. Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

Avis.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. T. ALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article vendable chez V. LAPORTE, rue Rideau, GODDALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE rue Queen, Ottawa.



Montres, Chaînes, Colliers Etc., VENDUS AUX CONDITIONS TRÈS FACILES DE \$1. par semaine

Chevrier Freres 466, RUE SUSSEX. Montres d'or pour dames, reveil matins cadres miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES. N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons.

Quelques uns des avantages DES CÉLÈBRES AMERS INDIGÈNES, LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 15c., on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiars.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purificateur du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

AVIS PORTRAITS GRANDE REDUCTION

Photographies grandeur CABINET \$2.00 par doz. CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex. Coin de la rue Rideau, OTTAWA. P. S.—Satisfaction garantie.

James R. Bowes ARCHITECTE. Chambre 25, SCOTCH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS. Ottawa 9 Juin 1886-1a

FERRONNERIES Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzne. Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de GROSSE TARRIÈRE, Rue "Sussex", et coin de la rue Duke. CHAUDIÈRES, OTTAWA. R. & MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & CUZNE.

CHÉMIN DE FER LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTRÉAL. Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit : TRAIN EXPRESS DE MONTRÉAL : 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde avec l'Express du Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains à Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

Les convois arriveront à 12.30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccordant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal. Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m., se raccordant avec les trains Express de Montréal.

Expres de Boston et New-York via Rouse's Point. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.50 p.m. et se raccordant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arrivant à Boston à 7.40 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des chars doriotis Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prennent les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU — "CANADA" ET DE L'Union Nationale 524 RUE SUSSEX, OTTAWA. On exécute à ces ateliers toutes sortes D'IMPRESSIONS TELLES QUE :

Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes.

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS. Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Obpositions, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES. Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

Pour les Greffiers et les Commissaires. Blancs sim. los de sommation, Tiers-Saisie après jugement.

Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente, De Saisie, De Vente.

POUR LES SEL.-FRESORIS. Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES PRIX TRÈS BAS. Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS : LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 L'UNION NATIONALE" hebdo., de \$1.00. Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

Un lettre — Oui, m Paris. Il était to Paris, ce bi moi. Quel que cette Jean-Jacou table à l'im matin allait te ma jour pais pas, vo Il faut qu service, moi mer ton mo l'en aller to res. Byguie à trois ou q toi,—une p vant, tu der des Orphel maison apr maison bass un jardinet ras sans fr toujours ou tu crieras bi braves gens. Maurice... deux petits vieux, vieux dre les bras grands faute brasseras de ton cœur, co toi. Puis v parleront de moi : ils te folies que tu Tu ne ris sont mes gr êtes dont j qui ne m'out ans... Dix ans que veux-tu d eux, c'est l sont si vieux voir, ils se ca Heureusement cher meunier sant, les pau m'embrasser J leur ai si nous ef de cont.... Le diable se tement ce ma temps admire valait rien potes ; trop de soleil, une vr vence. Quant lettre arriva, mon "cagnard roches et je tait le jour, c boire de la lu chanter les vouliez-vous moulin en ma chief sous la ch ma pipe, et m J'arrivai à deux heures. sert, tout le m Dans les orme taient comme y avait bien s maire un an soleil, un vol fontaine de l sonne pour m nat. Par bonheu m'apparut t pie et filant de sa porte ; je cherchais, et était très-pu qu'à lever sa têt le couvent dressa devant magie... C'é maison mauss fière, de mon son portail en croix de grès r de latin autour maison, j'en a plus petite. I jardin derrière tous de suite e per. Je reverrai long corridor. muraille peint dinet qui tre travers un sto et sur tous l fleurs et des me semblait q quelque vieu de Sedaine... loir, sur la gau entrouverte o tac d'une gross voix d'enfant, r cole, qui lisai chaque syllab I...RE...NE A...JE...SU...MENT.